



# LIBERETA'



## FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

Dodatak k časopisu Sindikata Italijanskih umirovljenika Spi-Cgil Fjk na hrvatskom

<http://spi.cgilfvg.it>

Edizione on line in lingua croata di Liberetà Fvg Anno 18 - Numero 4 - Dicembre 2013 - Reg. Tribunale di Trieste N. 934 del 21/5/96 - Direttore responsabile Antonello Rodio

# Naše zalaganje za promjenu Države

Ezio Medeot (nacionalni tajnik Spi Cgil Fvg)

natoč podacima INPS koji nam govore da je prosječna vrijednost mirovine, ovdje u FVG 800 €, ima i onih koji još uvijek prikazuju umirovljenike kao povlaštenu kategoriju, neokrnute od posljedica krize. Pa čak i one koji ih optužuju za "krađu" budućnosti mladim ljudima pogođenim nezaposlenošću i nesigurnosti u sadašnjost. Protiv onih koji potiču ovaj rat između generacija vjerojatno nije dovoljno suprotstaviti istinu izraženu u ciframa.

**ISTINSKI KRADLJIVCI BUDUĆNOSTI.** Vrijedi podsjetiti da su te mirovine, koje uopće nisu bogate, plod dugih godina uplata doprinosa, u cijelosti, koji su se izdvajali iz plaće, u zemlji u kojoj neplaćanje poreza i doprinosa dostiže zastrašujući iznos od 130 milijardi godišnje. Tko želi tražiti lopove budućnosti treba gledati u tom smjeru. Ne smijemo zaboraviti na plaće i mirovine super-menadžera (one su bogate, čak i zlatne), konzultantske poslove, nepotrebne troškove politike, pljačke, skandale, uključujući i privatizacije smišljene za privatiziranje dobiti i socijalizaciju gubitaka. To su nepotrebni troškovi, bezdani koji gutaju javne prihode i napuhuju javnu potrošnju.

**PRAVIČNOST.** Umirovljenici su, sa svoje strane, prihvatili mnoge žrtve, ali u zamjenu zahtijevaju veću pravičnost, pogotovo nakon dvije godine zamrzavanja ili smanjivanja usklađivanja mirovina. Jednakost znači manje poreza za zaposlenike koji su već platili mnogo, i više poreza za velika bogatstva i prihode od rentijerstva. Kompenzirajući barem djelomično one koji su, poput umirovljenika, izgubili u posljednjih nekoliko godina 33% svoje kupovne moći.

**PREMA KONGRESU.** Zakon



o stabilnosti nije donio ono što se očekivalo, uključujući i razočaravajući odgovor na revalorizacije mirovina i smanjenje poreza za radnike i umirovljenike. Iz tog razloga sindikati umirovljenika izašli su na ulice s CGIL, CISL i UIL u štrajku od 15. studenog, a zatim i 14. prosinca. Bitka ne završava s

donošenjem zakona o stabilnosti, već će se nastaviti u odnosu na važna pitanja socijalne skrbi, poreza i mirovina. Iste teme su i u središtu naše konferencije, koja je započela uz prihvaćanje dvaju dokumenata CGIL i artikuliranog programskog doprinosa SPI, pod nazivom "Snaganašeg putovanja". Naše zalaganje na regionalnoj

razini i na teritoriju biti će usmjereno na podržavanje najvećeg sudjelovanja članova u kongresnoj diskusiji, koja će morati odrediti ciljeve i prioritete naše sindikalne akcije u iduće četiri godine.

**SUDJELOVANJE.** U dvije stranice koje ovaj list posvećuje kongresu ima mjesta i za opsežni sažetak našeg dokumenta, o tome kako se bavimo pitanjima socijalne skrbi i socijalnim pregovaranjem, o borbi protiv siromaštva, o međugeneracijskom odnosu, radu, o individualnom i kolektivnom sindikalnom zastupanju. O tome će naši delegati raspravljati 14. ožujka u Pasian di Prato, gdje će se održati regionalni kongres Spi: događaj koji ne može biti samo birokratski, već koji mora imati jak angažman naših ljudi kroz skupštine i glasovanja, jer sa njima, našim članovima, želimo odabrati nove putove kojima ćemo na bolje promijeniti ovu zemlju.

**REGIJA.** U odnosu na regionalnu administraciju umirovljenici su učinili da se njihov glas čuje zahtijevajući, tijekom rasprava o proračunu za 2014. da se barem održe sredstva dodijeljena u 2013. U kontekstu krize, u stvari, država blagostanja je temeljni alat koji može pružiti zaštitu za skupine s najvećim rizikom od

siromaštva, sve više lišene one mreže obiteljske solidarnosti koja još uvijek pomaže popuniti praznine javnog zdravstvenog sustava i sustava javne skrbi. Solidarnost koja u prvom redu ima starije osobe u glavnim ulogama, čiji je doprinos, u novcu ili u uslugama, osnova za zaštitu djece i unučadi, od udaraca krize.

**IZAZOVI TERITORIJA.** Zato dok, s jedne strane, mi cijenimo napore Regionalne vlade za vraćanje ili integraciju određenih sredstava za socijalnu skrb, s druge smatramo da nam je do sada pružen samo djelomičan odgovor, koji će morati pronaći novu potvrdu u ljetnom rebalansu proračuna.

I dok se slažemo s pristupom koji je namijenjen zdravstvenoj skrbi, što može otvoriti put za politiku racionalizacije rashoda, podsjećamo da će navedeni cilj biti moguće dostići jedino ako se, zajedno s uštedama koje će se ostvariti, istovremeno izvrše na odgovarajući način i ulaganja u teritorijalne usluge.

Jedino tako ćemo biti u stanju obnoviti naš sustav socijalne skrbi, prilagoditi se novim izazovima koje sa sobom donose demografske promjene i postaviti temelje za održivost rashoda tijekom vremena.

## Kongresne skupštine Odjela Vanjskih poslova

Pred održavanje nacionalnog kongresa Cgil koji će se održati idućeg svibnja, održati će se i kongresne skupštine članova Spi Cgil Regije Istra, članova odjela Vanjskih poslova Okruga Trst. Ovo je kalendar:

**Petak 7. veljače u 10.00 sati, u Zajednici talijana u Puli, Carrarina 1** (sastanku će prisustvovati Nacionalni Generalni Tajnik Spi Carla Cantone i Nacionalni predsjednik Suh – Sssh Jasna Petrović).

**Srijeda 19. veljače 2014., u 10.00 sati, u Poreču Obrtnički Dom – Partizanska 5/A**

**Četvrtak 13. veljače 2014., u 10.00 sati, u Pazinu Spomen Dom**

Na svim susretima biti će prisutno predsjedništvo SUH-SSSH Regije Istra, Patronaža Inca Cgil Hrvatska, tajništvo Spi Cgil Okruga Trst i Regije Furlanije Julijske Krajine.



obra vijest? Revalorizacija mirovina se vraća i za iznose iznad granice od trostruke minimalne mirovine (1.487 € u 2013.), iznad koje granice su usklađivanja Istat poništena i za 2012. i 2013. godinu kroz učinke dekreta spasimo Italiju (salva Italia). Loša vijest je da iznad navedene granice usklađivanje Istat neće biti priznato u potpunosti, već samo sa postotcima koji će se smanjivati sa povećanjem mirovine. A stopa usklađivanja, u svakom slučaju, neće prijeći 1,2% što je određeno za 2014. od strane odgovornih ministarstava, pa će tako revalorizacija, na primjer, biti samo 6 euro mjesečno za minimalne mirovine i 12 eura za one od 1.000 eura mjesečno.

ZAKON O STABILNOSTI.

# Mirovine, revalorizacija provedena na pola

*U 2014. potpuno usklađivanje samo za mirovine do 1.487 eura mjesečno  
Od 1. siječnja usklađivanje Istat od 1,2%, ali ne za sve korisnike*

U odnosu na početni tekst zakona o stabilnosti, prihvaćena verzija od strane Senata 23. prosinca predviđa poboljšanje za mirovine koje su u iznosu 3 i 4 puta iznad minimalne mirovine, to jest između 1.487 i 1.982 eura mjesečno (iznosi 2013.), kojima će biti gotovo u potpunosti priznata revalorizacija, uz postotak od 90 - 95% usklađivanja Istat predviđenim za 2014. Nikakav

korak naprijed međutim za najviše mirovine: one između 1.982 i 2.477 eura (od 4 do 5 minimalna mirovina) imati će povećanje od tri četvrtine (75%) usklađivanja Istat (one između 2.477 i 2.973 eura (od 5 do 6 puta minimalna mirovina) dobiti će polovicu (to jest 50%) usklađivanja Istat. Na vrijednosti iz 2011. ostaju zamrznute mirovine iznad 2.973 eura (6 puta minimalna mirovina).

KUPOVNA MOĆ. Potvrđuje se dakle, iako u manjoj mjeri u odnosu na primanja umirovljenika, ono što je trebala biti izvanredna mjera koja je pospješila progresivno pogoršanje kupovne moći mirovina, koje su se prema procjenama Spi snizile u Italiji za okvirno jednu trećinu od početka novog milenija. Ne samo dakle da nema pozitivnih novosti za umirovljenike, već se

nastavljaju one negativne, iako je revalorizacija uvijek zajamčena u potpunosti za iznose do 1.500 eura mjesečno, a gotovo u potpunosti za iznose do 2.000 eura, štiteći dakle najmanja primanja i ona srednja. USKLAĐIVANJE. Manje izražene razlike između "usklađenih" i "neusklađenih" čini postotak usklađivanja koji je utvrđen dekretom od strane ministarstva Rada

i Ekonomije prošlog 20. studenog. Privremena stopa rasta koja će se primjenjivati od 1. siječnja je 1,2%, u odnosu na 3% koja se primjenjivala 2013. To je efekt usporavanja inflacije koju je zabilježio Istat tijekom tek završene godine. Automatsko usklađivanje od 3% koje je primijenjeno prošle godine, nadalje, potvrđeno je od strane dva ministarstva kao završna stopa za 2013. godinu, pa stoga neće biti usklađivanja niti na više niti na niže za mirovine u siječnju. NOVE MINIMALNE MIROVINE. Kao posljedica usklađivanja, iznos minimalnih mirovina od 495,43 eura raste na 501,37 eura. Rastu i iznosi socijalne pomoći (447,61 euro) i socijalne mirovine (368,89 euro).

*U Puli treća Regionalna Konferencija sindikata umirovljenika Hrvatske, Slovenije, Bosne i Hercegovine i Srbije uz sudjelovanje i podršku nacionalnog Spi Cgil*

## Mirovine i skrb za umirovljenike, europska izvanredna situacija

Održana je u Puli od 29. studenog treća Regionalna Konferencija sindikata umirovljenika balkanske regije. I na ovoj trećoj konferenciji, poslije onih održanih u Zagrebu i Beogradu, sudjelovao je i pružio svoj doprinos nacionalni Spi nazočnošću Livia Melgaria, rukovoditelja za međunarodne odnose. Prisustvovali su na Konferenciji i delegacije Spi Veneta i Furlanije Julijske Krajine, a pozdravne govore održali su i predsjednik Regije Istra Valter Flego kao i Renata Bagatin, od posljednjih izbora

članica regionalne skupštine naše Regije. Ona je prethodno, dok je bila nacionalni tajnik Spi opunomoćena za međunarodne odnose, snažno podržavala ove godišnje susrete, čiji je cilj bio obnoviti suradnju i prijateljstvo između sindikalnih organizacija teritorija koji su dugi niz godina bili podijeljeni, rascjepkani i nažalost poprište ratne drame. Konferencija je posebno dotakla dvije teme velike aktualnosti: - Smjerove kojima najviše teže mirovinske reforme u Europi - Potrebu za uvođenje europskih standarda po pitanju liječenja i

dugotrajne skrbi starijih osoba. Održani govori su naglasili, iako u međusobno različitim situacijama, kako gotovo svugdje prevladava namjera da se mirovinski sustav reformira u smjeru smanjenja do sada ostvarenih prava, u pužajućem nastojanju smanjenja prvog i osnovnog javnog mirovinskog stupa, kroz produljenje dobi za odlazak u mirovinu i kroz promjenu koeficijenta kako bi se smanjili iznosi mirovine. Stoga je naglašena potreba uže koordinacije i zajedničkog djelovanja po pitanju određenih

kardinalnih točaka koje će štititi javni mirovinski sustav i kupovnu moć mirovina. Sudionici Konferencije su također izrazili zajedničku potrebu za nastavak, u sklopu akcija Ferpa, akcija koje imaju za cilj postizanje europske direktive koja bi prisilila sve Države da usvoje zakonske mjere u korist starijih

osoba kojima je neophodna dugotrajna skrb, sa posebnim naglaskom na nesamostalne osobe. Konferencija je završila sa željama za novi susret u 2014. i zadatkom da se izradi zajednički završni dokument.



### U Jesenicama šalter za umirovljenike i prekogranične radnike

Razvija se prekogranična suradnja između SPI, Saveza slovenskih umirovljenika Sus ZSSS i Inca Slovenije. U stvari, potpisivanjem sporazuma o suradnji



potpisanim u Jesenicama, u listopadu, u ovoj početnoj fazi svake posljednje srijede u mjesecu tijekom poslijepodneva aktivan je šalter pomoći i savjetodavnih usluga za prekogranične radnike i umirovljenike u Sloveniji, od kojih su mnogi također nositelji talijanske mirovine. Proširuje se dakle ne samo spektar usluga za zaštitu prava pojedinaca, već i suradnja između SPI i susjednih slovenskih sindikata.

### Bilateralni susret u Kopru sa slovenskim sindikatom KS 90 Međusobno upoznavanje na području smještaja u domove za starije osobe i kućne njege

Dana 21. studenoga, održan je u Kopru zanimljiv sastanak na temu kućne njege i staračkih domova u dva prekogranična područja Furlanija Julijska Krajina i Krško-primorsko područje Slovenije.

Dva su izaslanstva, na čelu s Eurom Brozićem zaslovenski sindikat Ks 90 i Ezio Medeot za SPI FVG imala priliku međusobno se upoznati sa trenutnom situacijom rastućeg fenomena u dvije realnosti kroz odgovarajuće statističke podatke, propise na snazi o uslugama skrbi i usporedbu troškova za smještaj u domove za starije osobe. Posebno su zanimljivi bili govori

Suvade Čatak, rukovoditelja Ureda za kućnu njegu Općine Kopar i Urh Mirande, ravnatelja Doma za starije osobe Sežana-Sesana.



Na sastanku je također istaknuto djelovanje slovenskog i talijanskog sindikata koje ima za cilj osigurati kvalitetan sustav socijalne skrbi, s pravilima i pravima koje treba poštivati i fer troškovima u odnosu na prihode. Oba izaslanstva su se složila o poželjnosti pružanja potrebnog kontinuiteta ovoj vrsti susreta i nastavku suradnje između dviju organizacija po ovim pitanjima. (ldr)

**CGIL**  
FEDERAZIONE ITALIANA  
SINDACATO UNITARIO

**LUOGHI DELLA MEMORIA**

**12 novembre**  
Visita ai campi di concentramento di Gonars e Visco a cura di Ferruccio Tassin  
Visita alla Risiera di San Sabba a cura di Tristano Matta

**13 novembre**  
**MEMORIA BENE COMUNE**  
Convegno

**ore 9.00** **Saluti**  
Roberto Cosolini - Sindaco di Trieste  
Ezio Medeot - Segretario generale Spi Cgil Fvg

**Introduce**  
Giovanna Del Giudice - Segretaria generale Spi Cgil Trieste

**Coordina**  
Tullia Catalan - Flc Cgil Trieste

**Interventi**  
Tristano Matta - Presidente Istituto Livio Saranz  
Alessandro Forabosco - Segretario generale Cgil di Udine  
Adriano Sencovich - Segretario generale Cgil di Trieste  
Daniela Vivarelli - Segretaria generale Spi Cgil Udine  
Gino Dorigo - Segretario regionale Spi Cgil Fvg  
Franco Beldi - Segretario regionale Cgil Fvg  
Marta Verginella - Università di Lubana  
Boris Pahor - Scrittore

**Dibattito**  
**ore 14.00** **Conclude**  
Carla Cantone - Segretario generale Spi Cgil

Sala del Ridotto del Teatro Verdi - Via San Carlo 2, Trieste

Verdi Trieste con il patrocinio di

# «Nikakva zavjera šutnje o prošlosti»

“Mjesta sjećanja”, pisac Boris Pahor, gost Spi-Cgil  
«Hrabar izbor obnove sjećanja na fašističke logore Visco i Gonars»



Spi je nazvao projekt Sjećanje, ali možda u inicijativi postoji i nešto više: ne samo sjećanje, već i otkrivanje, pričanje onoga što nam povijest, škola, naši roditelji i mediji nikada nisu rekli: bilo s namjerom da prešute, ili zbog toga što su i sami bili žrtve, prije nas, mreže prešućivanja, povučeniosti, zavjere šutnje, podijeljenih sjećanja koja priče da se na povijest gleda nepristrano i lucidno.

Među tim događajima, nikada ili gotovo nikada ispričanim, su i događaji koji su doveli do stvaranja, u Visco i Gonars u Donjoj Furlaniji, ili na Rabu, u tadašnjoj talijanskoj Dalmaciji, istinskih fašističkih logora, u koje je deportirano (a nažalost i ubijeno) tisuće “Jugoslavena” (ako nam je dopuštena generalizacija) koji su bili žrtve deportacija i etničkog čišćenja. Logora o kojima i danas još uvijek mnogi ignoriraju tužnu povijesnu stvarnost, pa su upravo stoga predstavljali najznačajniju fazu u putovanju na “Mjesta sjećanja”, inicijative koja je prošlog 12. i 13. studenoga imala u glavnoj ulozi Sindikat

umirovljenika CGIL, a koju su zajednički organizirali regionalno i nacionalno tajništvo FVG.

«Postoji neopravdana šutnja o odgovornostima fašističkog režima, o njegovim politikama etničkog čišćenja i o koncentracijskim logorima koji su postojali na ovim prostorima. Na Rab, u Gonars i Visco bilo je deportirano oko 28 tisuća Slovenaca, žrtava deportacije i racija koje su pogodile velik broj mjesta kako bi se učinio spaljeni prostor oko partizana». To je objasnio Boris Pahor (na slici gore desno), gost konferencije koja je zatvorila dvodnevno okupljanje Spi, započelo dan ranije sa posjetom groblju Gonars, kako bi se odala počast za 435 žrtava najvećeg koncentracijskog logora u Furlaniji, te posjetom koncentracijskom logoru Visco, još odlično očuvanom, i Rižarni San Sabba, u Trstu, jedinom nacističkom koncentracijskom logoru za istrebljenje aktivnom u Italiji i čitavoj južnoj Europi. Pahorov govor su u maloj dvorani kazališta Verdi slušali i studenti posljednje godine gimnazija

## «Nadgledati nove koncentracijske logore»

«Mislim da mnogi, niti danas, ne znaju da su u provinciji Udine postojali koncentracijski logori u kojima je tisuće osoba bilo proganjeno i stotine pronašlo smrt. Jedna od najružnijih stranica naše povijesti koja ne smije biti zaboravljena». To je razmišljanje Daniele Vivarelli, sekretara Spi Udine, tijekom posjeta Gonarsu i Viscu. Giovanna Del Giudice, iz Spi Trsta, poziva na «nadgledanje današnjih koncentracijskih logora, kao što su centri za identifikaciju i zadržavanje imigranata, kriminalne psihijatrijske ustanove, domovi za starije osobe koji djeluju bez zakonskih dopusnica i u kojima starije osobe žive u neprihvatljivim uvjetima».

Galilei, Carducci i Slomšek, u idealnoj međugeneracijskoj primopredaji. «Kada govorim u javnosti, na radiju ili televiziji – objasnio nam je pisac prije nego je ušao u dvoranu – gotovo uvijek me pitaju o Natzweiler-Struthof, alžaskom koncentracijskom logoru u koji sam bio deportiran i koji sam opisao u Nekropoli. Ukoliko želim govoriti o fašističkim logorima, međutim, otkrivam da po tom pitanju još treba srušiti zid zavjere šutnje. Stoga su važne inicijative kao ova Spi. Iz istog razloga

sam cijenio i hrabrost kazališnog komada kao Magazin 18, koji međutim govori, smještajući ga u ispravan povijesni kontekst, o drami ezula iz Istre i Dalmacije». «Ono što se desilo na ovim prostorima tijekom nacifašizma su događaji koji moraju biti dio kolektivnog sjećanja naše zemlje.» Tajnik SPI CGIL-a Carla Cantone, osobno prisutna na dvodnevnoj inicijativi, tim riječima je objasnila sudjelovanje SPI i mnogih drugih regija u ovoj inicijativi. Isto je naglasio i Tristan

Matta, predsjednik Instituta Livio Saranz, “produžene ruke” CGIL Trsta na području istraživanja o povijesti radničkog pokreta u regiji. “Dok je Rižarna San Sabba stvarnost koju malo ljudi ne poznaje, posjete fašističkim logorima Visco i Gonars su važan doprinos u izgradnji povijesnog pamćenja, bez ograda i zasjenjenih dijelova».

Sve to, kao što je objašnjeno od strane regionalnog tajnika SPI Ezio Medeot, pokazuje da postoji bliska veza između povijesnog istraživanja i jačanja vrijednosti demokracije i slobode koje su bile i temelj otpora protiv fašizma i rođenja talijanske Republike. Vrijednosti utemeljene u Ustavu a koje su danas aktualne više nego ikad.

## Visco i Gonars, stranica koju se ne smije izbrisati

Još je uvriježeno uvjerenje da su nepravde protiv drugih naroda i interniranje slavenskih populacija bili sporadični: fenomen je bio slabo poznat pred nekoliko godina, a u nijednoj školskoj knjizi iz povijesti o tome se ne govori.

Kako bi pružili cjelovit pregled, poznato je da su za vrijeme fašizma prefekti mogli poduzeti hitne akcije kako bi se rasformiralo protunacionalne udruge, interveniralo se i na jeziku: bilo je pritisaka za promjenu prezimena, djelovanje protiv slovenskog i hrvatskog klera, a od 1941. je uspostavljeno najmanje 31 internacijskih logora, od kojih je 26 razmješteno na trenutnom području Italije, u kojima je umrlo oko 7.000 ljudi”. Povjesničar Ferruccio Tassin,

vodič tijekom posjeta SPI onome što je preostalo od fašističkih logora u Furlaniji, objašnjava povijesni i politički kontekst u kojem su nastali i djelovala dva logora, Visco (na slici) i Gonars. Osam tisuća ljudi je u njima bilo internirano, više od 450 je umrlo uslijed napora i gladi.

Gorki plod politike vojne agresije i etničkog čišćenja koju je provodio fašizam, uz potporu nacističkog saveznika, u zemljama bivše Jugoslavije, od proljeća 1941. Ali korijeni toga sežu još dublje povijesti, kao što svjedoče događaji ugnjetavanja



i nasilja koje su trpili narodi u Hrvatskoj, Sloveniji i manjine u Italiji, oko 300 tisuća ljudi, prema popisu stanovništva iz tog vremena, počevši sa požarom u Domu naroda u Trstu 1920., prije uspona na vlast fašizma. Vojna ofenziva je

dakle obilježila eskalaciju koja je imala kao svoj krajnji cilj prisilno uklanjanje Slovenaca i Hrvata iz takozvanih “slavenskih okruga” nastojeći ih zamijeniti s talijanskim obiteljima, u tu svrhu useljenima. Osim logora Gonars i Visco, postojala su

još dva na području Soče, u mjestima Cighino i Poggio terza Armata.

Ako je Rižarna San Sabba - jedini nacistički koncentracijski logor istrebljenja u Italiji, tragično aktivan od travnja 1944. do kraja rata - stranica koju samo vulgarni negacionizam može negirati, po pitanju fašističkih koncentracijskih logora koji su oslobođeni i potom uklonjeni nakon primirja od 8. rujna 1943., još uvijek postoji sjena koja bi trebala biti uklonjena. U ovoj borbi za sjećanje svrstavaju se i glasovi koji se protive rušenju ostataka logora Visco, u bivšoj vojarni Sbaiz, gdje novi urbanistički plan predviđa osnivanje nove industrijske zone, brišući tako “mjesto sjećanja koje bi trebalo očuvati i unaprijediti”.

# Snaga našeg putovanja

## Kako izaći iz krize sa manje siromaštva i više socijalne pravde Prijedlozi Spi u dokumentu prihvaćenom na početku kongresa

Preraspodijeliti bogatstvo i stvarati zaposlenje: to su recepti za izlazak iz krize, kao što je predviđeno i planom aktivnosti Cgil. To je cilj koji traži i investiranje u socijalnu skrb kao sredstva zaštite te pokretačke snage razvoja i otvaranja radnih mjesta. Navedeno se ne može postići sa politikama koje su usmjerene jedino ka cilju stabilnosti i održavanja vladajućih, već traži jedinstveno usmjerenje države, njezin kapacitet organiziranja kao solidarne zajednice oko zajednički prihvaćenog sustava vrijednosti i pravila.

Neophodna je istinska faza moralizacije, koja će prvenstveno morati obuhvatiti politiku kako bi se suprotstavilo sve većem jaz između građana i predstavnika vlasti. Jaz koji se odražava i na ulogu sindikata kao predstavnika uposlenika, sa zabrinjavajućim trendom negacije i nezadovoljstva. Spi se kao i sve socijalne snage mora organizirati kako bi pružio jedan specifični doprinos civilnoj i moralnoj "rekonstrukciji" demokratskoga društva.

Moramo biti u stanju suočiti se sa novim socijalnim krizama: starenjem stanovništva, nesigurnosti zaposlenja, porastom imigracije. Navedeno zahtjeva novi i jači sustav socijalne skrbi: na tom terenu se mjeri kvaliteta i civiliziranost našeg sustava, i na tom zahtjevnom području se moraju postaviti naše inicijative.

**MLADI I STARI.** Ima i onih koji instrumentalizirajući u našoj zemlji promiču omraženu raspravu usmjerenu na poticanje sukoba između generacija. Govori se o razgradnji stečenih prava, o ukidanju navodnih povlastica, o zemlji koja je blokirana krivnjom "staraca". Stvarnost nam govori nešto drugo. Govori nam da stariji ljudi preuzimaju na sebe teret krize čak i iznad svojih mogućnosti i dalje djelujući kao amortizeri socijalne skrbi, pomažući djeci i unucima koje je pogodila kriza. Moramo prenijeti mladima pozitivne razloge za nadu, a ta nada se naziva posao, naziva se razvoj, naziva se demokracija i sloboda. To je također razlog zašto si je SPI postavio sljedeće ciljeve koje treba postići: da bude stalno mjesto susreta sa drugama studenata, savjetovanište za aktiviste SPI i mlade delegate iz svijeta rada, mjesto organizacije tečajeva o sindikalnom pregovaranju,

### Na internetu tekstovi i kalendar

Na našoj Internet stranici <http://spi.cgilfv.it> nalaze se integralni tekstovi dva kongresna dokumenta Cgil (prvi potpisnici Camusso i Cremaschi) i dokument "Snaga našega puta" koji je prihvaćen od strane nacionalne direkcije Spi. Na mrežnim stranicama i budućim kongresnim događajima u regiji.

uvijek usmjereni prema mladim delegatima; prostor za godišnju skupštinu između starijih osoba i mladih, mjesto susreta između mladih žena i onih starije životne dobi.

**ŽENE I MUŠKARCI.** Odlika SPI kao jednakopravnog sindikata se izražava u punoj primjeni na svim razinama načela ravnopravne zastupljenosti i u provedbi politika koje pružaju sveobuhvatan odgovor na rodne potrebe, uz puno sudjelovanje rukovoditeljica u izgradnji platformi zahtjeva i pregovaranja, u organizaciji rada koji poštuje vremenske dinamike žena, u procjeni utjecaja roda kao preventivne akcije kod provedbe bilo koje politike sindikalnog pregovaranja.

**SUPROTSTAVLJATI SE SIROMAŠTVU.** Siromaštvo je u našoj državi dostiglo alarmantne razmjere. Ako želimo izaći iz ove dramatične situacije potrebno je da bogati plate troškove krize kroz pravo oporezivanje kapitala, oporezivanje velikih prihoda i velikih renti, kroz radikalnu i pravičnu preraspodjelu bogatstva. Teritorijalno socijalno pregovaranje mora kvalificirati sve više i više našu ulogu sveobuhvatnog sindikata jer kriza utječe prije svega na najslabije i stoga starije osobe, od kojih mnogi žive u ekstremnim teškoćama. Bitno je, dakle, strateško opredjeljenje cijele organizacije u društvenom pregovaranju, na svim razinama, otvarajući velike teme poput erozije mirovina, poreznog sustava i borbe protiv utaje poreza, smanjenje kvalitete života, sigurnosti i okoliša, smanjenje usluga skrbi, povećanje broja starijih osoba u bijedi, kontinuirano smanjenje socijalnih i zdravstvenih usluga.

**ZDRAVLJE, SOCIJALNA SKRB, OKOLIŠ.** Spi se ne miri sa idejom da si više ne možemo priuštiti postojeće razine usluga socijalne skrbi, i traži univerzalno pravo muškaraca i žena da uživaju u temeljnim socijalnim pravima. I upravo je iz toga sazrijelo

uvjerenje da je moguće provoditi reforme i u trenutnoj situaciji krize. Neophodno je utvrditi ciljeve u zdravstvu kroz sudjelovanje građana i zainteresiranih skupina, braneći članak 32. našeg Ustava kroz istinsku reformu javnog zdravstva: bilo tko, bez obzira u kakvoj se ekonomskoj situaciji nalazi, ima pravo na život i liječenje.



Osim toga, nije više odgovoran nacionalni zakon o zaštiti nesamostalnih osoba, kako bi se uspostavilo i održavalo poseban fond s osiguranim sredstvima uz jasno definirane osnovne razine skrbi zajamčene na cijelom državnom teritoriju. SPI-CGIL je vrlo predan tome cilju, u ovom novom programiranju fondova EU 2014-2020.

Drugi veliki prioritet je obrana teritorija. Uništavanje okoliša na velikom dijelu teritorija naše zemlje ima svoje ishodište u ponašanju nekih beskrupuloznih tvrtki, u neodgovornom upravljanju hidrogeološkim resursima, u organiziranom kriminalu. I na tom području su u igri prava državljanstva.

**SOCIJALNA SKRB.** Reforma Fornero je predstavljala ozbiljno pogoršanje socijalnih prava za radnike, mlade i umirovljenike. Iz toga proizlazi naše zalaganje za izmjenu reforme i ponovno dovođenje našeg mirovinskog

sustava unutar projekta zaštite univerzalnih prava i jednakopravnosti, kroz promjenu svih negativnih aspekata reforme počevši od utjecaja koji ima na radnike koji su izgubili posao bez prava da odu u stečenu mirovinu (esodati op. pr.). Što se tiče sustava ponovnog vrednovanja mirovina, ne samo da se mora zadržati, već ga je neophodno dodatno valorizirati u sučeljavanju s Vladom, i kako bi neutralizirali učinke neprilagodbe poreznih stopa inflaciji (fiscal drag op. pr.). Također treba postaviti temu novog upravljanja INPS-om, s jačom ulogom kontrole od strane društvenih snaga.

**ORGANIZACIJA SPI-a**

Lige. Lige su osnovni instrument kroz koji se ostvaruje sudjelovanje u demokratskom životu Spi-a. Iz tih razloga potrebno je učvrstiti i razvijati sve fleksibilnije i uključive organizacijske modele u podršci sindikalne akcije čitave Cgil na teritoriju. Taj odabir iziskuje sveobuhvatno i uvjereno sudjelovanje svih kategorija. Kongres Cgil će stoga morati biti prilika kako bi se u praksi ostvarilo zacrtano na kongresu organizacije te jedan istinski proces prijenosa ljudi, resursa i politika na teritorij. Promidžba. Trud naših rukovoditelja, aktivista i članova mora se pokrenuti i ojačati za potporu našoj ulozi sindikata, a ne samo našoj ponudi usluga. Naše lige moraju biti područje naše aktivnosti promidžbe, postizujući cilj upoznavanja sa ulogom i funkcijom Spi i čitave Cgil, i kroz potpunu i uvjerenu podršku Komora rada.

Auser. Ne može se više odgađati odluka o većoj koheziji između Spi i Auser, kroz prizmu međusobnog ojačavanja i većeg kapaciteta pružanja odgovoranašim članovima. Sudjelovanje. Demokracija je za Spi prvenstveno sudjelovanje. Neophodno je stoga definirati sa Fnp i Uilp političko-organizacijska pravila koja određuju modalitet sudjelovanja u odabiru koji se tiče naše mogućnosti predstavljanja članstva u odnosu na javnu administraciju i Vladu.

Usavršavanje i komunikacija. Usavršavanje je temeljni instrument za osnaživanje i podizanje naše predstavljenosti na teritoriju, za poboljšanje naše organizacijske mašinerije i za provođenje na najbolji mogući način naše uloge pregovaranja. U istom pogledu

je neophodno ponovno prihvatiti i cjeloživotno učenje, počevši od zakona narodne inicijative iz 2009. Jednaku važnost imaju i informativni mediji, kako oni tradicionalni (počevši od mjesečnika Liberetà) tako i novi instrumenti kao što su internet i socijalne mreže.

**EUROPA PRAVA.** Kriza stavlja pod upitnik onaj europski socijalni model utemeljen na poštivanju prava i civilnom suživotu, kojemu teže i najsiromašniji narodi na planetu. Tom izazovu sindikat može pružiti značajan doprinos. To je premisa za sveobuhvatno zalaganje Spi-Cgil za nove europske politike razvoja i rada, za proces integracije koji će pružiti veću moć Europskom Parlamentu, kako bi od Ces i Ferpa stvorio istinske subjekte pregovaranja, kako bi se razvili odnosi sa sindikatima umirovljenika drugih Država i ojačalo predstavljanje naših emigranata.

**SINDIKALNO JEDINSTVO.** Neophodno je pronaći interes i želju za zajedničko strateško zalaganje Fnp i Uilp, ukoliko želimo ponovno postizati rezultate. Podjele slabe čitav sindikat: zbog toga je neophodno tražiti novu želju i nove uvjete za zajedničko djelovanje.

Stoga imamo namjeru uputiti Fnp i Uilp sljedeće prijedloge: izraditi Kartu prava starijih osoba u Italiji i Europi; otvoriti jedinstveno sjedište u Briselu kako bi ostvarili suradnju sa sindikatima i europskim udrugama te tako učinili efikasnim odnos sa Europskim Parlamentom. **PROJEKT SJEĆANJA.** Zvijezda vodilja nam treba biti temeljni princip jednakosti koji je u osnovi našeg Ustava. Stoga Spi smatra kao političku, civilnu i moralnu obvezu prenijeti budućim generacijama sjećanje na povijest onih koje predstavlja. Povijest koju čine borbe, velike patnje, porazi ali i pobjede, zalaganja u korist prava, jednakosti i socijalne pravde. Prenositi povijesno sjećanje je i borba za usađivanje legalnosti. Navedena strast nas je dovela zajedno sa velikim brojem studenata u posjet velikom broju povijesnih mjesta otpora i borbe protiv nacifašizma i tragičnim mjestima zvjerstava protiv čovječanstva. Sjećanje nije spremnik u kojemu se čuva povijest, već je to kompas, snažan osjećaj koji treba prenositi sa generacije na generaciju. To je naš identitet, naš smisao postojanja.